



12 de octubre de 2017

**PREGUNTAS Y RESPUESTAS
SOLICITUD DE COTIZACIÓN N°207/2017**

“Servicio de edición, diseño, diagramación, revisión de estilo e impresión de 350 ejemplares de cada una de las siguientes 4 publicaciones:

- 1) Guía para la Interpretación en Áreas Protegidas**
- 2) Guía de Evaluación de Experiencia del Visitante**
- 3) Principios para el Diseño, Construcción y Mantenimiento de Senderos en Áreas Protegidas**
- 4) Guía de Estándares para el Diseño de Infraestructura en Áreas Protegidas)”**

1. Respecto a las muestras solicitadas, ¿estas serán devueltas una vez revisadas o uds se quedarán con ellas?

R: Todos los oferentes que participan pueden retirar sus muestras en nuestras oficinas una vez adjudicado el proceso.

2. ¿Cuáles son los tiempos de desarrollo de la edición de los textos y el diseño que están contemplando para las 4 piezas (duración)?

R: Se estiman 20 días hábiles para la edición y diseño de las 4 piezas, y otros 20 días hábiles para la impresión de las 1400 copias en total (350 copias por cada uno de los 4 libros).

3. ¿En qué fecha comenzaría el trabajo con el contenido para cada una de las piezas?

R: Una vez adjudicado se entregará todo el material. La adjudicación se espera para la última semana de octubre.

4. ¿Cuándo hablan de esquemas, qué nivel de complejidad tienen estos elementos? ¿Se refieren a gráficos (tortas, barras, curvas)? o más bien se refieren a infografías o ilustraciones?

R: Los esquemas comprenden gráficos, tablas, mapas y diagramas o infografías (pueden incluir ilustraciones) que deben buscar complementar de la manera más adecuada la información contenida en las publicaciones.



*Al servicio
de las personas
y las naciones*

5. ¿Cuánto demora el pago del servicio después de la entrega del producto (30 días, 60, 90 días después de la entrega)?

R: El pago se realiza una vez recibido el producto en carácter de conforme por parte del proyecto involucrado. Tras ello se solicita la emisión de factura a 30 días.

6. Cuál es exactamente el material provisto para el desarrollo del trabajo de edición (se menciona que se requiere la elaboración de esquemas, pero no si se proporciona el material para el diseño de estos). Favor enviar esquema de ejemplo y el material que se proporciona para su elaboración.

R: Una de las publicaciones servirá como referencia de diseño una vez se entregue.

7. ¿Se entregará una publicación que sirva de modelo de diseño?

R: Una vez adjudicado se entregará todo el material.

8. ¿Se entregará una plantilla de diseño en Indesign u otro programa?

R: Tal y como se describe en las Bases, sólo la publicación denominada “Guía de Estándares para el Diseño de Infraestructura en Áreas Protegidas” se entregará en formato InDesign e Illustrator. El resto de las publicaciones se entregarán en formato Word.

9. ¿La cotización debiese contemplar un periodo de propuestas de diseño? Si es así; ¿cuántas propuestas esperan recibir por cada publicación?

R: La cotización debe contemplar lo requerido de acuerdo a la tabla de Especificaciones Técnicas para cada una de las publicaciones.

10. ¿Debiese existir una unidad visual entre las publicaciones, o debiesen ser propuestas gráficas disímiles ente sí?

R: El Proyecto busca que las 4 publicaciones tengan una unidad visual.

11. ¿Cuáles y cuántas son las instancias de corrección que existirán con PNUD? ¿Estas correcciones serán presenciales?

R: El cronograma de trabajo se acordará con la empresa adjudicada una vez se entregue todo el material.



*Al servicio
de las personas
y las naciones*

12. ¿Qué contempla la corrección de estilos?

R: La corrección de estilos considera la corrección gramatical, ortográfica, unificación de terminología y estilo.

13. ¿La revisión de estilos se contempla sobre textos corregidos?

R: Se solicita que sea la empresa adjudicada quien realice la corrección de estilo solicitada bajo las Especificaciones Técnicas descritas.

14. ¿Qué contempla la edición de textos?

R: La edición de textos significa hacer una revisión editorial para que los textos tengan un estilo natural y una correcta sintaxis española. La empresa editorial deberá ajustarse a las normas y terminología establecidas por el PNUD y la Subsecretaría de Turismo, evitar el calco de la fraseología inglesa y asegurar la lógica, coherencia y claridad de expresión del documento.

15. Con respecto a la experiencia en encargos y licitaciones similares, ¿Es necesario o se apreciará el agregar CV y/o Portafolio de Trabajos? (Además de la muestra física solicitada de calidad de impresión y acabado).

R: No es obligatorio entregar CV o portafolios de trabajo, pero sí es requerimiento obligatorio la entrega de muestras físicas que den cuenta del trabajo previo de la empresa.

16. ¿Tienen designado algún valor máximo o mínimo como referencia por publicación?

R: El PNUD no entrega valores referenciales.

17. ¿Se puede entregar boleta de honorarios tributando como segunda categoría? ¿O debe entregarse factura imperativamente?

R: Debe entregarse factura

